

IL RITORNO

Monologo liberamente ispirato al
romanzo *Tutto scorre...*
di Vasilij Grossman



SIX
CULTA

di e con **Irene Muscará**



Soggetto e note di regia

URSS, 5 marzo 1953, muore Stalin.

Lo spettacolo racconta il ritorno in libertà di Ivan, dopo tre decenni trascorsi nei lager siberiani.

Tornato in libertà, Ivan riflette sulla vita nei campi di concentramento, sulla condizione umana, sulla vita delle donne nei lager, sul valore irriducibile di ogni individuo. Tutto attorno a lui è cambiato, solo una cosa è rimasta immutata...Ivan è infatti rimasto un uomo, nonostante tutto. Questa consapevolezza lo rende capace di amare la vita nella sua essenza. Malgrado tutte le sofferenze e le ingiustizie subite, Ivan non prova odio per gli altri uomini.

Questo spettacolo è nato durante gli anni della pandemia. Leggendo il romanzo *Tutto scorre...*, sono rimasta folgorata da quella che credo sia la domanda centrale del testo di Grossman: “È possibile restare uomini?”.

Mi sono più volte chiesta se fosse possibile in un monologo restituire tutta la complessità e la profondità dei personaggi, molti dei quali maschili. Credo che questo sia stato possibile perché al centro dell’opera di Grossman c’è innanzitutto l’essere umano, nella sua bellezza e atrocità, al di là del genere, della nazionalità e dell’epoca in cui vive.

“La voce della Muscarà è chiara, netta, dolente e affilata come un coltello che ti trafigge il cuore...”

Gigi Giacobbe, *Sipario*

“Irene Muscarà riesce a penetrare le nostre menti e i nostri cuori, è soave e perturbante in uno, incisiva e essenziale...”

Tosi Siragusa, *Tempostretto*

Curriculum



Irene Muscarà, attrice. Nata a Messina, si trasferisce nel 2007 a Mosca, diplomandosi nel 2011 al GITIS, Accademia Russa di Arte Drammatica. Lavora molti anni a Mosca per il teatro e il cinema. Nel 2016 partecipa al United Solo Festival di New York, con il monologo *GATE A33* da lei scritto e recitato in lingua russa, vincendo il premio come miglior attrice.

Nel 2017 ha creato un monologo in cui interpreta cinque personaggi femminili tratti dalle opere teatrali di Anton Cechov, *Le cinque sorelle*, che recita ancora oggi. Nel 2023 ha creato lo spettacolo *Il Ritorno*, liberamente ispirato al romanzo *Tutto scorre...* di Vasilij Grossman.

Tra gli ultimi lavori ha interpretato il personaggio di Prosperina nella serie americana *I know this much is true*, con protagonista Mark Ruffalo. Ha interpretato Lella nella serie televisiva *Le libere donne*.



Scheda tecnica

Dati dello spettacolo

- ♦ **Titolo:** IL RITORNO. Liberamente ispirato al romanzo *Tutto scorre...* di Vasilij Grossman
- ♦ **Adattamento teatrale dall'originale russo e traduzione adattamento:** Irene Muscarà
- ♦ **Numero atti:** 1
- ♦ **Durata:** 60'
- ♦ **Persone impegnate:** 1 attrice
- ♦ **Diritti S.I.A.E.:** testo teatrale tutelato
- ♦ **Impianto audio:** 1 mixer audio con 1 ingresso. Casse di amplificazione in numero e tipologia idonei all'ambiente.
- ♦ **Impianto luci:** Fari per poter ricreare 1 piazzato e 3 tagli.
- ♦ **Scenografia:** La scena è costituita da una sedia/sgabello in legno. Si richiede che lo spazio sia libero dalla scenografia, ad eccezione del fondale e quinte nere. Lo spettacolo è comunque adattabile alle caratteristiche dello spazio ospitante.
- ♦ **Location:** Lo spettacolo si presta a essere rappresentato in teatri, auditorium, aule. Si presta altresì ad essere rappresentato in luoghi non convenzionali con la possibilità di installare materiale audio sopra descritto.

Link trailer: <https://m.youtube.com/watch?v=WasDzAoQRIY>

Contatti: Irene Muscarà

- ♦ **Cellulare:** +39 3208674175
- ♦ **Mail:** irene_musca@yahoo.it